

## ANÁLISIS DE FALLAS

### Español

FALLA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIONES
Si al operar la bomba:		
No inyecta grasa	Falta de grasa en el depósito	Llene el depósito de grasa
	El tubo del alimentador está lleno de aire	Accione la palanca varias veces para extraer el aire
	Boquilla obstruida o dañada	Acuda al centro de servicio
La bomba no levanta la presión	La grasa puede tener poca viscosidad	Revisar que la grasa se aplique a temperatura ambiente
	Puede haber fugas de grasa en conexiones y puntos de unión	Acuda al centro de servicio
	La manguera puede tener fuga	Acuda al centro de servicio
Se siente dura o forzada	La grasa se encuentra en un estado muy viscoso (a bajas temperaturas)	Revisar que la grasa se aplique a temperatura ambiente
	La grasería puede estar tapada	Sustituya la grasería
	La válvula check puede estar tapada	Desensamble esta pieza y revise que el paso de la grasa sea el correcto

### English

FAILURE	POSSIBLE CAUSE	SOLUTIONS
If operating the pump:		
Does not deliver grease	Lack of grease in the tank	Fill the grease tank
	The feeder tube is filled with air	Operate the lever several times to remove air
	Blocked or damaged hydraulic coupler	Replace hydraulic coupler
The pump does not have adequate pressure	The grease may be of low viscosity	Check that the grease is applied at room temperature
	There may be grease leakage in connections or attachment points	Go to the service center
	The hose may have a leak	Go to the service center
The lever feels hard and won't pump	The grease is in very viscous state (at low temperatures)	Operate pump above freezing temperatures
	The fitting can be plugged	Replace fitting
	The Check Valve may be clogged	Disassemble and inspect to check that grease passes correctly

#### ANTES DE SOLICITAR SERVICIO SIGA LOS SIGUIENTES PASOS:

- 1.- Consulte su instructivo de operación (análisis de fallas).
  - 2.- Si verificado su instructivo aún requiere servicio. Acuda al Centro de Servicio Autorizado más cercano o a través de su distribuidor.
  - 3.- Para conservar la calidad de su producto exija que en su reparación se utilicen partes originales y mano de obra especializada.
- Lea cuidadosamente este manual y guárdelo junto con sus documentos de compra, ya que sin la presentación de esta póliza no se hará efectiva la garantía.
- Verifique que los datos que a continuación aparecen correspondan al modelo y números de serie de su producto, y que esté debidamente autorizado por su distribuidor, donde lo adquirió.

NOMBRE DEL CLIENTE
DIRECCIÓN DEL CLIENTE
MODELO Y No. DE SERIE DEL PRODUCTO
NUMERO Y FECHA DE FACTURA

	FOLIO:
<b>PÓLIZA DE GARANTÍA</b>	
<p>EL USUARIO DE ESTE PRODUCTO MARCA ERKCO ESTÁ PROTEGIDO POR ESTA PÓLIZA QUE GARANTIZA QUE CUALQUIER COMPONENTE ENCONTRADO CON FALLA DENTRO DE LOS SIGUIENTES 12 MESES A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA, SERÁ REPARADO O REEMPLAZADO SIN CARGO, SIEMPRE Y CUANDO SEA ATRIBUIBLE A LA CALIDAD DE SUS MATERIALES O DE SU MANO DE OBRA EN SU FABRICACIÓN, PREVIO DICTAMEN DEL CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO.</p> <p>PARA HACER EFECTIVA ESTA GARANTÍA DEBERÁ ACUDIR AL CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO, ES REQUISITO INDISPENSABLE PRESENTAR ESTA PÓLIZA Y SU FACTURA AL DISTRIBUIDOR.</p> <p>RECLAMAR A SU CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO MÁS CERCANO A TRAVÉS DEL DISTRIBUIDOR DE QUIEN ADQUIRIÓ SU PRODUCTO.</p>	
<b>ESTA GARANTÍA NO CUBRE:</b>	
*DESCOMPOSTURAS POR SOBRECARGA	*DAÑOS CAUSADOS POR SU TRANSPORTACIÓN
*DESCOMPOSTURAS POR EL ABUSO DE USO	*DAÑOS OCASIONADOS POR CAUSAS FUERTES
*DAÑOS CUANDO EL PRODUCTO NO HA SIDO OPERADO DE ACUERDO CON EL INSTRUCTIVO DE USO, MANEJO Y MANTENIMIENTO	*ESTA GARANTÍA ES NULA SI SE PRESENTARA ENMENDADURAS O ALTERACIONES
*ROTURA DE PIEZAS POR MAL MANEJO	
*INTERVENIONES POR CENTROS DE SERVICIO NO AUTORIZADOS Y PERSONAL NO CALIFICADO	
ASÍ COMO DAÑOS POR USO DE PARTES QUE NO SEAN ORIGINALES	
*DESCOMPOSTURAS POR INSTALACIONES DEFECTUOSAS Y/O MANEJADAS	



# 101

## BOMBA PARA GRASA (19 Kg)

### GREASE PUMP (42 Lbs)

- MANUAL DE USO
- USER MANUAL



**PRECAUCIÓN:** Antes de usar el producto, asegúrese de leer y entender este manual, siga las instrucciones sugeridas para su operación

**CAUTION:** Before using the product, read this manual and follow care and use guidelines

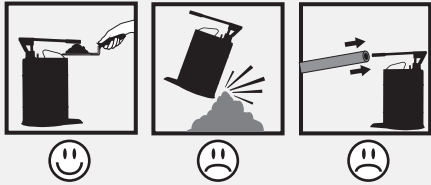
[www.erkco.mx](http://www.erkco.mx)

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / SAFETY INSTRUCTIONS

### ! PRECAUCIONES / WARNING

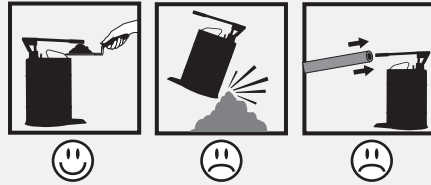
#### Español

- Cuide que la grasa sea la indicada para aplicarse con este tipo de equipo (litio grado 2) y que este limpia y libre de impurezas.
- Evite golpear el depósito contra el piso; en caso de presentarse burbujas de aire alrededor del pistón alimentador, empuje la grasa con una herramienta hacia el fondo de la cubeta.
- Al operar la bomba no use un tubo o eje para aumentar la fuerza en la palanca (ver "Análisis de fallas").



#### English

- Be sure that the grease used in this equipment is the one specific (lithium 2 grade) and it's clean and free of waste.
- Avoid hitting the tank on the floor. In case of air bubbles forming around the piston feeder, push the grease down with a tool.
- Do not use a tube or shaft to increase the force on the lever (see "Failure Analysis").



## CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO / OPERATING SPECS

### ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS

#### Español

Modo de operación	Manual
Capacidad	19 Kg (42 Lbs)
Presión máxima	210 Kg/cm <sup>2</sup> (3000 PSI)
Carrera del émbolo	11.1 cm (4.37")
Peso neto	8 Kg (17.6 Lbs)

#### English

Type	Manual
Capacity	19Kg (42 Lbs)
Maximum pressure	210 Kg/cm <sup>2</sup> (3000 PSI)
Piston stroke	11.1 cm (4.37")
Net weight	8 Kg (17.6 Lbs)

### CUADRO COMPARATIVO DE GRASAS / GREASE SPECS

CHEVRON	MOBIL	SHELL	MEXLUB
Multifak EP-2	Mobilux EP-2	Alvania Grease EP-2	Litio EP-2

### DIMENSIONES / DIMENSIONS

#### Español

Altura	59 cm (23-1/4")
Largo de la base	40.9 cm (16-3/32")
Ancho del cuerpo	22.4 cm (8-13/16")
Longitud de la palanca	40.6 cm (16")
Longitud de la manguera	130 cm (51-3/16")
Puerto de salida	1/4"-18 NPT
Dimensiones de empaque	16.5" x 10.75" x 27.75"

#### English

Height of tank	59 cm (23-1/4")
Length of base	40.9 cm (16-3/32")
Width of the body	22.4 cm (8-13/16")
Handle length	35 cm (13-3/4")
Hose length	130 cm (51-3/16")
Outlet diameter	1/4"-18 NPT
Seal dimensions	16.5" x 10.75" x 27.75"

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN / OPERATING INSTRUCTIONS

#### Español

- Llene el depósito con grasa (litio N° 2)
- Accione la palanca varias veces para extraer el aire atrapado hasta llevar la grasa a la boquilla de la manguera. Coloque la manguera dentro del depósito para que la grasa inyectada no se tire sobre el piso.
- Verifique que la grasa salga de la forma fluida y sin burbujas de aire.
- Inserte la boquilla en la grasería donde se inyectará la grasa. Para un buen sello entre la boquilla y grasería, estas deben de estar alineadas.
- Accione la palanca para inyectar grasa.

Si la grasa se encuentra en un estado muy viscoso use una herramienta para empujarla de vez en cuando hacia el fondo de la cubeta, y evitar así burbujas de aire alrededor del pistón alimentador.

- Una vez aplicada la grasa requerida, se recomienda retirar la boquilla haciendo movimientos rotatorios suaves con respecto a la grasería para facilitar el desensamble, y así evitar el desgaste prematuro de las mordazas

#### English

- Fill with grease (lithium No. 2)
- Operate the lever several times to remove trapped air, and fill the hose and coupler with grease. Place the hose in the tank so that the pumped grease will not pour on the floor.
- Verify that the grease flows evenly and without air bubbles.
- Insert the coupler into the fitting where the grease will be injected. They must be aligned for a good seal between the coupler and fitting.
- Operate the lever to inject grease.

If grease is in a highly viscous state, use a tool to push it to the bottom of the bowl, and avoid air bubbles around the feeder piston.

- After you apply grease, we recommend removing the coupler, by making soft circular movements with respect to the fitting, and avoid premature wear of the claws.

## LISTA DE PARTES / PARTS

ITEM	No. DE PARTE	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	100-31	Sub palanca de 16"	1
2	H4-1	Remache semitub. AC 3/8" x 1-1/4"	1
3	K1-1	Orig 2-210 1/8" x 3/4"	1
4	F1-2-G	Tornillo Hexagonal 1/4"-20 x 1"	4
5	100-32-CF	Base para palanca	1
6	100-33	Tirante	1
7	H4-2	Remache semitub. 3/8" x 1-1/2"	2
8	100-38	Vástago de 3/4"	1
9	100-36-2	Vástago de 3/8"	1
10	D-2	Chaveta AC. 3/32" x 3/4"	1
11	100-36-1	Casquillo de lámina	1
12	100-36-3	Triángulo guía	1
13	100-36-A	Empaque válvula	1
14	100-35-E	Sub tubo cubeta 100	1
15	100-36-5	Pistón alimentador	1
16	C-75	Calcomanía ERKCO mediana	1
17	100-50	Depósito	1
18	H3-025	Remache Rickle Plus 1/4" - 20	7
19	C-29	Calcomanía "HECHO EN MÉXICO"	1
20	100-55	Grapa para manguera cubeta 101	1
21	100-60	Sub Tornillo para tapa	2
22	100-51	Sub Tapa cubeta	1
23	B-4	Bala diámetro 5/16"	1
24	100-21-2	Resorte	1
25	ST-18	Anillo de retención int. 7/16"	1
26	100-13	Sub de la manguera	1
27	1005-33	Sub válvula de mordazas	1

\*NOTA: El Kit de reparaciones es el K 100-100

